

Montážní návod - Umyvadlo na desku

CZ

Montážní návod - Umyvadlo na desku

SK

Montážny návod – Umyvadlo na dosku

EN

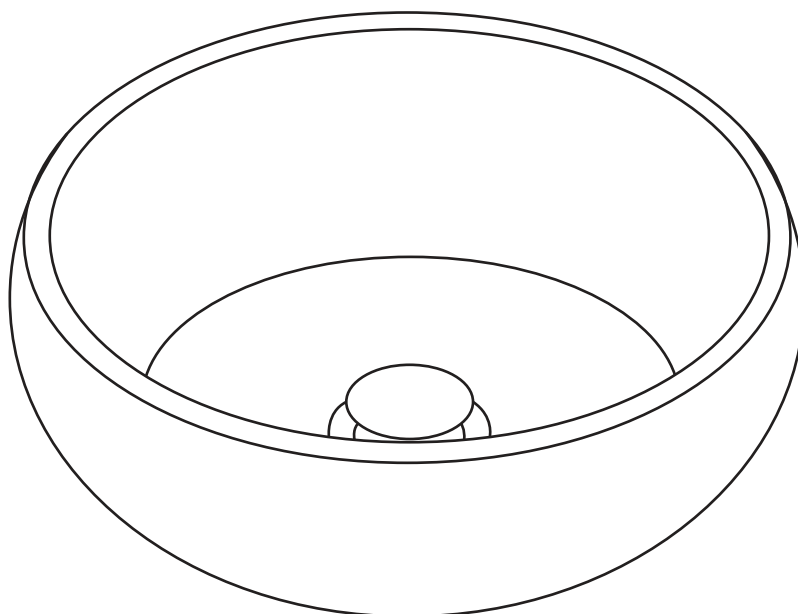
Installation Guide – Countertop Washbasin

DE

Montageanleitung – Aufsatzwaschbecken

IT

Guida all'installazione – Lavabo da appoggio



cerano

Montážní návod - Umyvadlo na desku

1. Určení správného umístění baterie a umyvadla

Pokud instalujete stojánkovou baterii (obr. 1a), dbejte na to, aby vzdálenost mezi výtokem vody a vnitřním okrajem umyvadla („X“) byla dostatečná – voda by měla dopadat přibližně doprostřed dna umyvadla.

V případě nástěnné baterie (obr. 1b) opět měřte vzdálenost „X“ tak, aby proud vody směřoval do středu umyvadla. Přesné umístění je klíčové pro pohodlné používání a minimalizaci rozstřiku vody.

2. Vyznačení a příprava otvoru v desce

Na desku si podle rozměrů umyvadla a pozice výpusti přesně vyměřte a vyznačte středový otvor pro sifon (obr. 2a, 2b).

Vyvrtejte otvor o odpovídajícím průměru. Pracujte opatrně, abyste nepoškodili desku.

3. Očištění a příprava otvoru

Po vyvrtání otvor pečlivě očistěte od prachu a nečistot. Zajistíte tak správnou přilnavost tmelu a stabilitu umyvadla.

4. Aplikace tmelu

Na spodní část umyvadla nebo okraj otvoru v desce naneste sanitární silikon nebo montážní tmel. Ten zabrání průsaku vody a zároveň zafixuje umyvadlo k desce.

5. Montáž výpusti

Vložte výpusť shora do otvoru umyvadla a zespodu ji utáhněte podle pokynů výrobce (obr. 5). Ujistěte se, že je dobře usazena.

6. Otočení umyvadla

Pokud jste montovali výpusť mimo desku, otočte umyvadlo do správné polohy (obr. 6), připravené k usazení na desku.

7. Usazení umyvadla

Umyvadlo jemně přiložte na desku do připravené pozice (obr. 7). Přebytečný silikon ihned otřete.

8. Vytvrdnutí

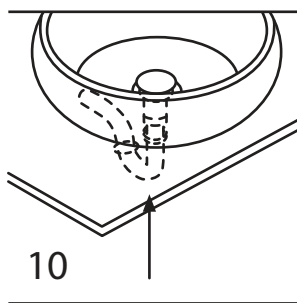
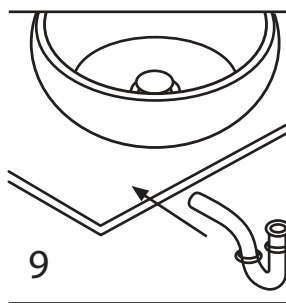
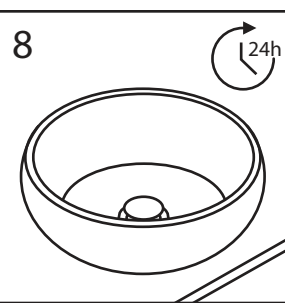
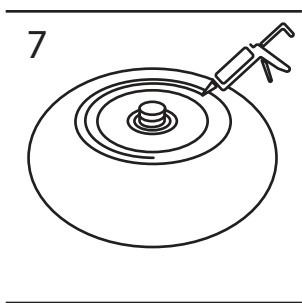
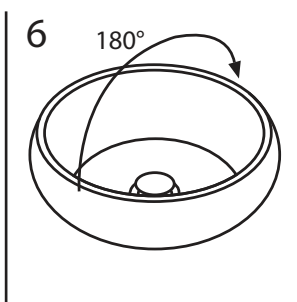
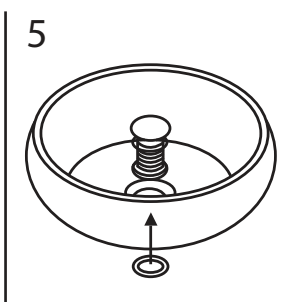
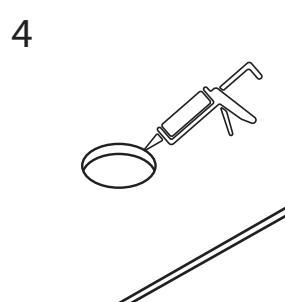
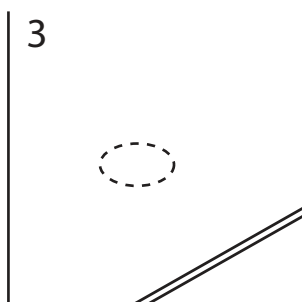
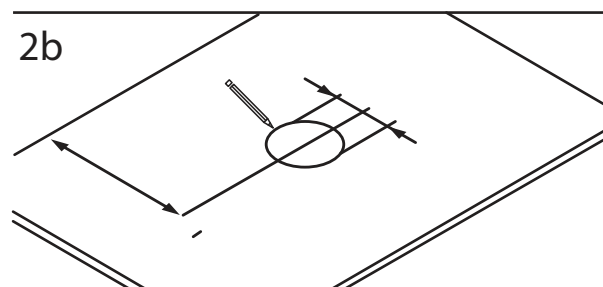
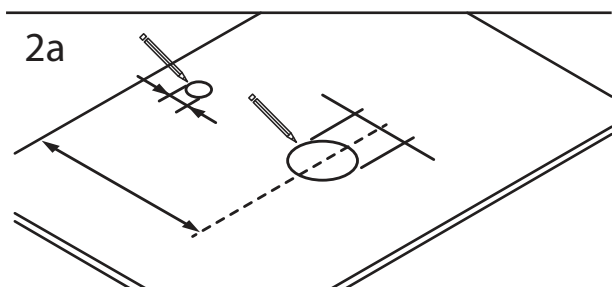
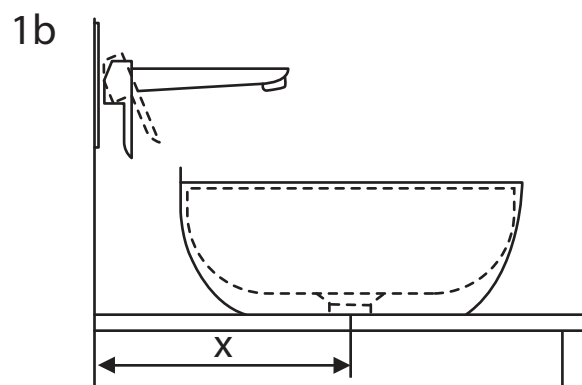
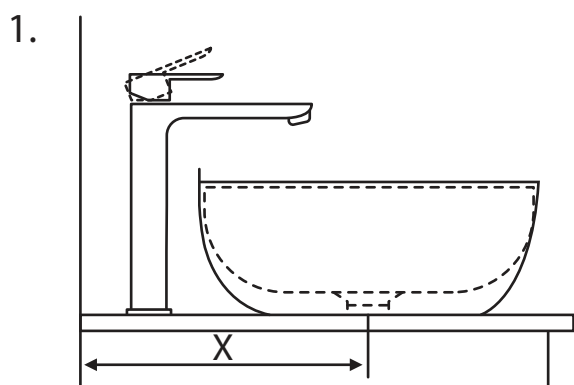
Nechte silikon vytvrdnout minimálně 24 hodin (obr. 8). Během této doby s umyvadlem nemanipulujte, aby došlo k pevnému přilnutí.

9. Napojení sifonu

Po vytvrdnutí připojte umyvadlo k odpadu pomocí sifonu a příslušného potrubí (obr. 9). Dbejte na správné těsnění spojů.

10. Závěrečná kontrola

Proveďte kontrolu všech spojů. Zkuste pustit vodu a ujistěte se, že nikde neuniká voda (obr. 10). Zkontrolujte také stabilitu umyvadla.



cerano

Montážny návod – Umyvadlo na dosku

1. Určenie správneho umiestnenia batérie a umývadla

Pri inštalácii stojankovej batérie (obr. 1a) dbajte na to, aby vzdialenosť medzi výtokom vody a vnútorným okrajom umývadla („X“) bola dostatočná – voda by mala dopadať približne do stredu dna umývadla.

V prípade nástenné batérie (obr. 1b) opäť zmerajte vzdialenosť „X“ tak, aby prúd vody smeroval do stredu umývadla. Presné umiestnenie je kľúčové pre pohodlné používanie a minimalizáciu rozstreku vody.

2. Vyznačenie a príprava otvoru v doske

Na dosku si podľa rozmerov umývadla a polohy výpuste presne vyznačte stredový otvor pre sifón (obr. 2a, 2b).

Vyvrátajte otvor s príslušným priemerom. Pracujte opatrne, aby ste nepoškodili povrch dosky.

3. Vyčistenie a príprava otvoru

Po vyvrtaní otvor dôkladne očistite od prachu a nečistôt. Zabezpečíte tak správnu priľnavosť tmelu a stabilitu umývadla.

4. Aplikácia tmelu

Na spodnú hranu umývadla alebo okraj otvoru v doske naneste sanitárny silikón alebo montážny tmel. Zabráňuje presakovaniu vody a zároveň pripevní umývadlo k doske.

5. Montáž výpuste

Vložte výpusť zhora do otvoru umývadla a zospodu ju utiahnite podľa návodu výrobcu (obr. 5). Uistite sa, že je správne usadená.

6. Otočenie umývadla

Ak ste výpusť inštalovali mimo dosky, otočte umývadlo do správnej polohy (obr. 6), pripravené na osadenie na dosku.

7. Osadenie umývadla

Umyvadlo opatrne položte na dosku do pripravenej polohy (obr. 7). Prebytočný silikón ihneď zotrite.

8. Vytvrdnutie

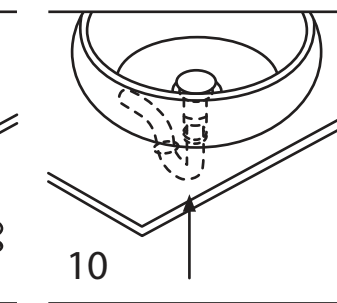
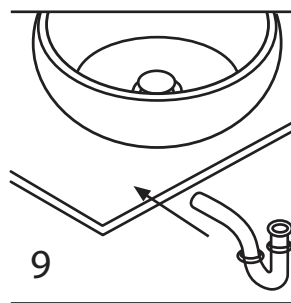
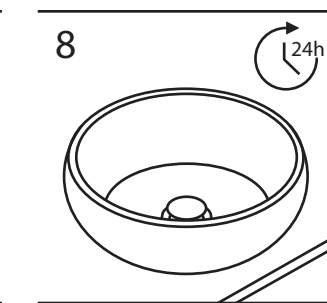
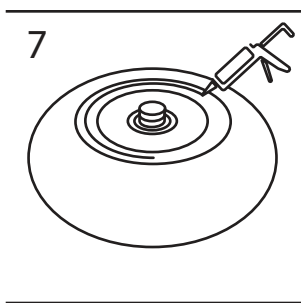
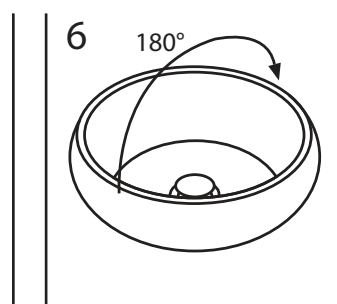
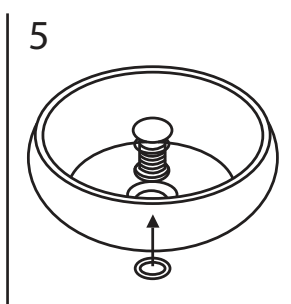
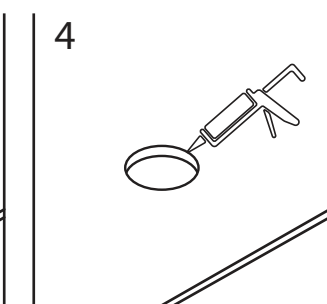
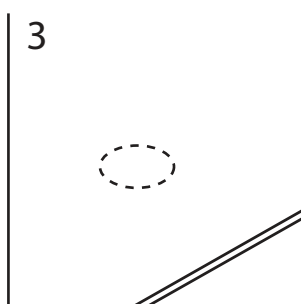
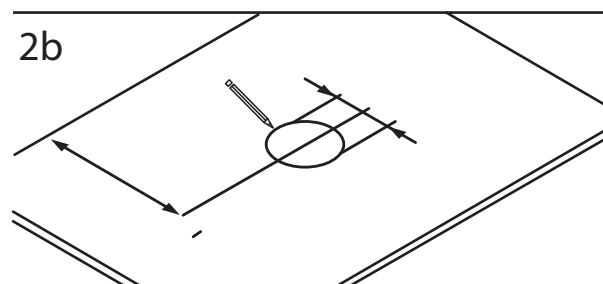
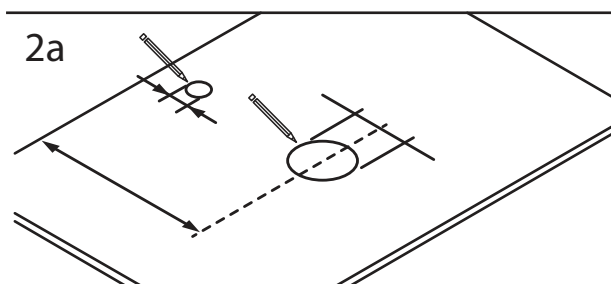
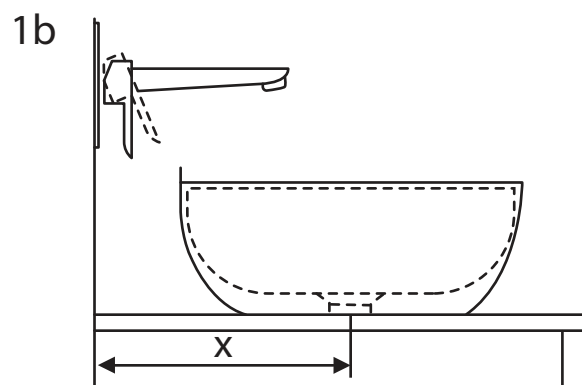
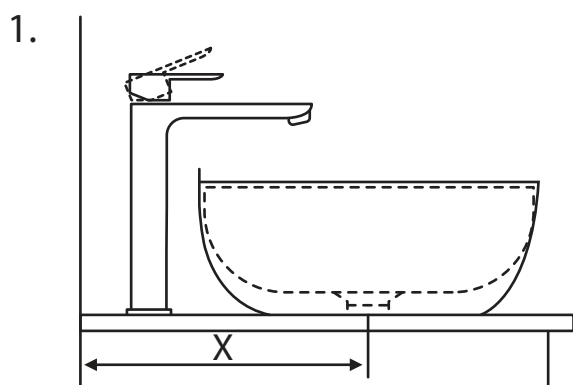
Nechajte silikón vytvrdnúť minimálne 24 hodín (obr. 8). Počas tejto doby s umývadlom nemanipulujte, aby došlo k pevnému uchyteniu.

9. Napojenie sifónu

Po vytvrdnutí pripojte umývadlo k odpadu pomocou sifónu a príslušného potrubia (obr. 9). Dôležité je dôkladné utesnenie všetkých spojov.

10. Záverečná kontrola

Skontrolujte všetky spoje. Pustite vodu a overte, že nikde nepresakuje (obr. 10). Overte aj stabilitu umývadla.



cerano

Installation Guide – Countertop Washbasin

1. Determining the correct position of the faucet and basin

When installing a deck-mounted faucet (Fig. 1a), make sure the distance between the water spout and the inner edge of the basin ("X") is sufficient – the water stream should fall approximately in the center of the basin.

For a wall-mounted faucet (Fig. 1b), also measure the distance "X" to ensure the water stream hits the center of the basin. Proper placement is key for comfortable use and to prevent splashing.

2. Marking and preparing the hole in the countertop

Accurately mark the center hole for the drain on the countertop based on the basin dimensions and the position of the waste outlet (Fig. 2a, 2b).

Drill the hole with the appropriate diameter. Work carefully to avoid damaging the surface.

3. Cleaning and preparing the hole

After drilling, thoroughly clean the hole of dust and debris to ensure proper adhesion and stability.

4. Applying sealant

Apply sanitary silicone or mounting sealant to the bottom edge of the basin or around the hole in the countertop. This prevents water leakage and secures the basin in place.

5. Installing the waste fitting

Insert the waste fitting into the basin from the top and secure it from underneath, following the manufacturer's instructions (Fig. 5). Make sure it is seated properly.

6. Rotating the basin

If you installed the waste fitting off the countertop, rotate the basin into its correct position (Fig. 6), ready to be placed onto the surface.

7. Placing the basin

Gently place the basin onto the countertop in the marked position (Fig. 7). Immediately wipe away any excess silicone.

8. Curing

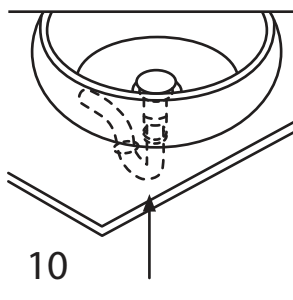
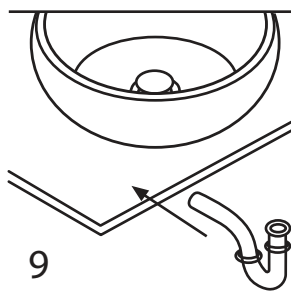
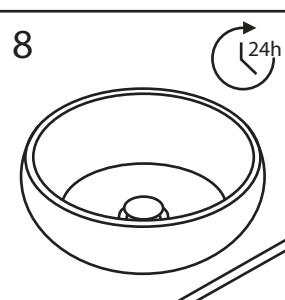
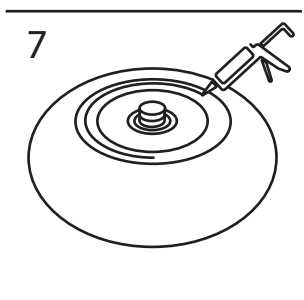
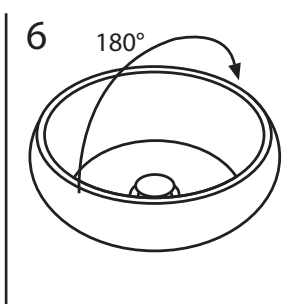
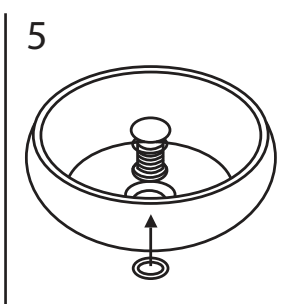
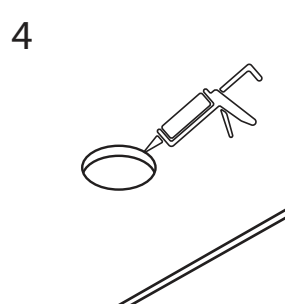
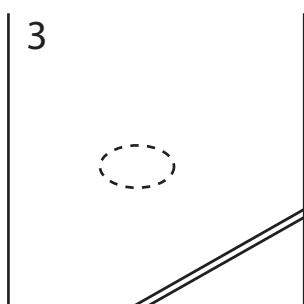
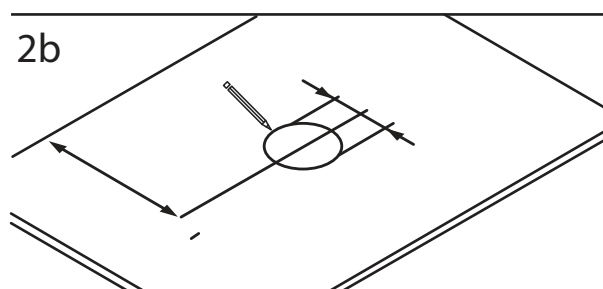
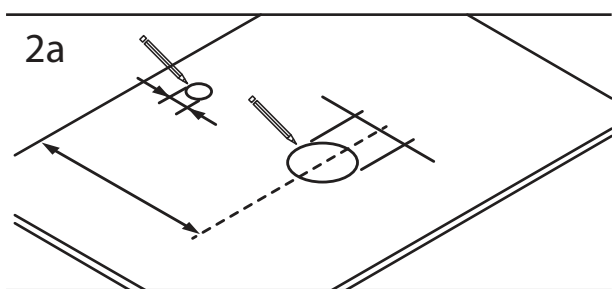
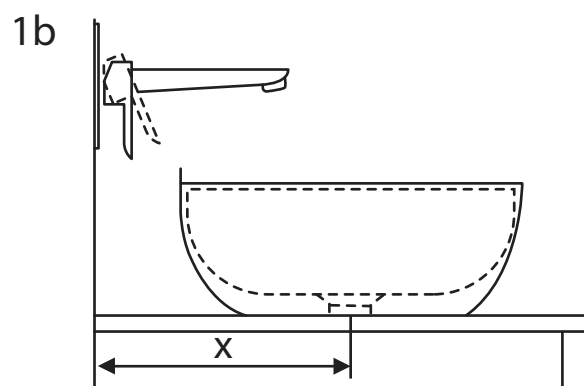
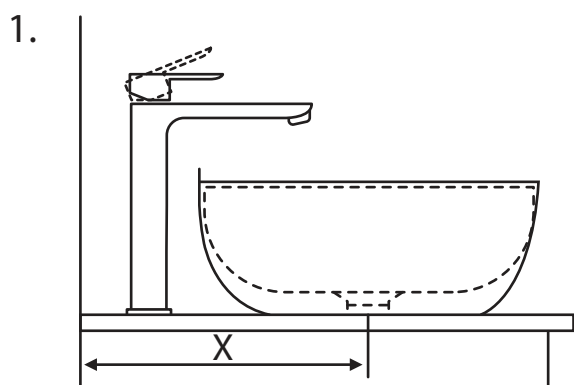
Allow the silicone to cure for at least 24 hours (Fig. 8). Do not move the basin during this time to ensure a secure bond.

9. Connecting the siphon

Once the sealant is fully cured, connect the basin to the waste outlet using a siphon and appropriate piping (Fig. 9). Make sure all joints are properly sealed.

10. Final inspection

Check all connections. Run water to make sure there are no leaks (Fig. 10). Also verify that the basin is stable and secure.



cerano

Montageanleitung – Aufsatzwaschbecken

1. Bestimmung der richtigen Position von Armatur und Waschbecken

Bei der Installation einer Standarmatur (Abb. 1a) achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen dem Wasserauslauf und dem inneren Rand des Beckens („X“) ausreichend ist – der Wasserstrahl sollte möglichst in die Mitte des Beckens fallen.

Bei einer Wandarmatur (Abb. 1b) messen Sie ebenfalls den Abstand „X“, damit der Wasserstrahl mittig ins Becken trifft. Eine präzise Platzierung ist wichtig für den Nutzungskomfort und um Spritzer zu vermeiden.

2. Anzeichnen und Vorbereiten der Öffnung in der Platte

Zeichnen Sie auf der Waschtischplatte die Position der Ablauföffnung gemäß den Maßen des Beckens und der Ablaufgarnitur genau an (Abb. 2a, 2b).

Bohren Sie die Öffnung mit dem passenden Durchmesser. Arbeiten Sie sorgfältig, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.

3. Reinigung und Vorbereitung der Öffnung

Reinigen Sie die gebohrte Öffnung gründlich von Staub und Schmutz, um eine gute Haftung und Stabilität zu gewährleisten.

4. Auftragen des Dichtmittels

Tragen Sie sanitäres Silikon oder ein geeignetes Montage-Dichtmittel auf den unteren Rand des Beckens oder um die Öffnung auf der Platte auf. Das sorgt für Dichtigkeit und fixiert das Becken zuverlässig.

5. Montage der Ablaufgarnitur

Setzen Sie die Ablaufgarnitur von oben in das Becken ein und befestigen Sie sie von unten gemäß den Herstellerangaben (Abb. 5). Achten Sie auf einen korrekten Sitz.

6. Drehen des Beckens

Falls Sie die Ablaufgarnitur außerhalb der Platte montiert haben, drehen Sie das Becken nun in die richtige Einbauposition (Abb. 6).

7. Platzieren des Beckens

Setzen Sie das Becken vorsichtig auf die Waschtischplatte in die vorgesehene Position (Abb. 7). Entfernen Sie überschüssiges Silikon sofort.

8. Aushärten

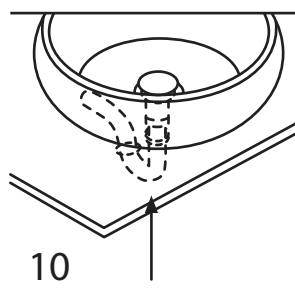
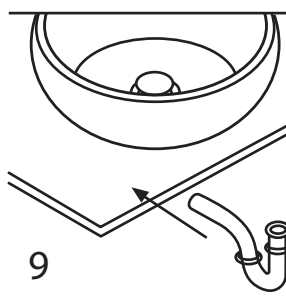
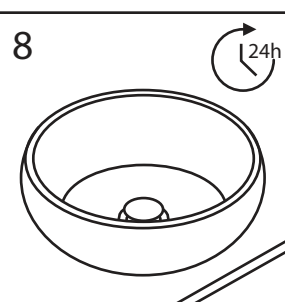
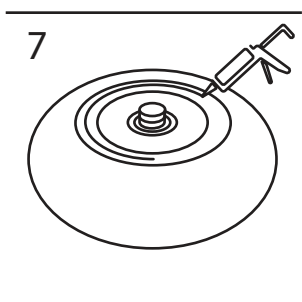
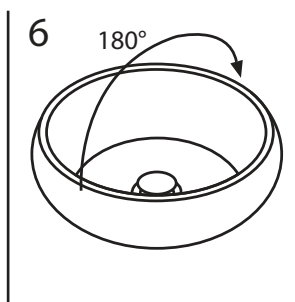
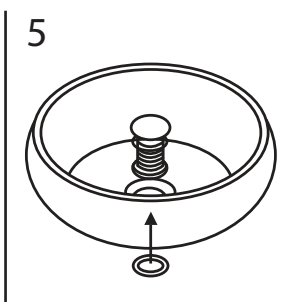
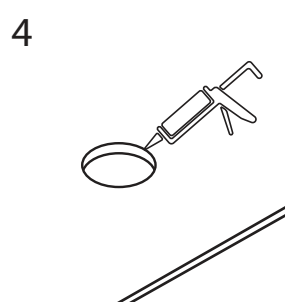
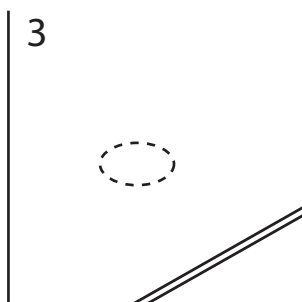
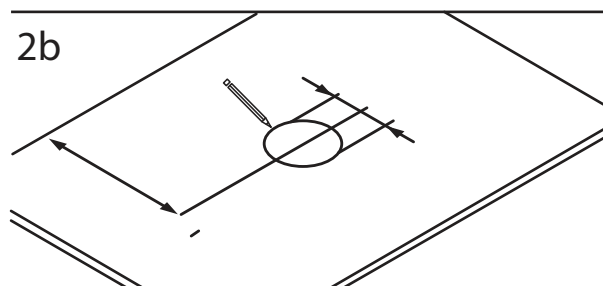
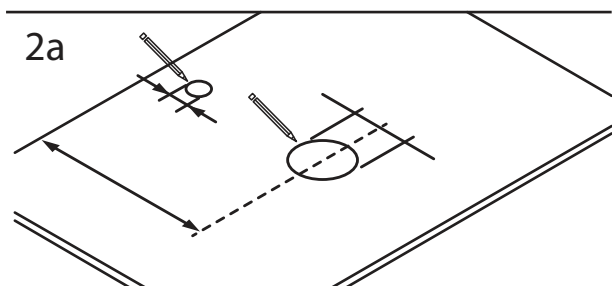
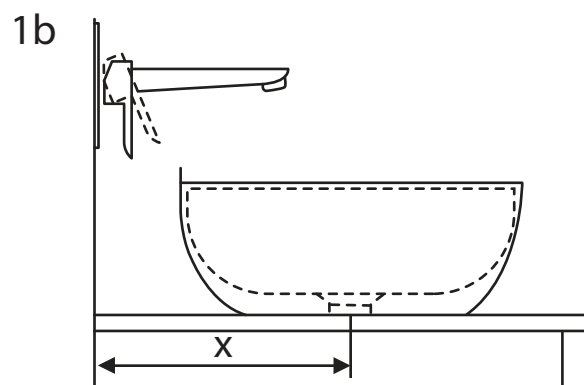
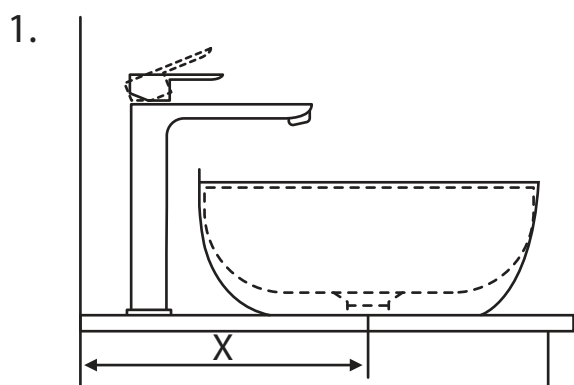
Lassen Sie das Silikon mindestens 24 Stunden aushärten (Abb. 8). In dieser Zeit darf das Becken nicht bewegt werden.

9. Anschluss des Siphons

Nach vollständigem Aushärten verbinden Sie das Becken mit dem Ablauf mittels Siphon und entsprechendem Rohrsystem (Abb. 9). Achten Sie auf eine dichte Verbindung.

10. Endkontrolle

Überprüfen Sie alle Verbindungen. Lassen Sie Wasser laufen und stellen Sie sicher, dass kein Wasser austritt (Abb. 10). Kontrollieren Sie auch die Standfestigkeit des Beckens.



cerano

Guida all'installazione – Lavabo da appoggio

1. Determinazione della posizione corretta del rubinetto e del lavabo

Se si installa un rubinetto da piano (Fig. 1a), assicurarsi che la distanza tra il getto d'acqua e il bordo interno del lavabo ("X") sia sufficiente: il flusso d'acqua deve cadere idealmente al centro del lavabo.

Nel caso di un rubinetto a parete (Fig. 1b), misurare anche qui la distanza "X" affinché l'acqua scorra al centro del lavabo. Il posizionamento corretto è essenziale per un utilizzo confortevole e per evitare schizzi.

2. Marcatura e preparazione del foro sul piano

Segnare con precisione il foro centrale per lo scarico sul piano d'appoggio in base alle dimensioni del lavabo e alla posizione dello scarico (Fig. 2a, 2b).

Forare con attenzione utilizzando la punta adatta per ottenere un diametro corretto, evitando danni alla superficie.

3. Pulizia e preparazione del foro

Dopo la foratura, pulire accuratamente il foro da polvere e residui per garantire una buona adesione del sigillante e una corretta stabilità del lavabo.

4. Applicazione del sigillante

Applicare silicone sanitario o mastice da montaggio sul bordo inferiore del lavabo o attorno al foro nel piano. Questo garantirà impermeabilità e fissaggio stabile.

5. Installazione dello scarico

Inserire lo scarico dall'alto nel foro del lavabo e fissarlo da sotto seguendo le istruzioni del produttore (Fig. 5). Verificare che sia ben posizionato.

6. Rotazione del lavabo

Se lo scarico è stato installato separatamente, ruotare il lavabo nella posizione corretta per l'installazione (Fig. 6).

7. Posizionamento del lavabo

Posizionare delicatamente il lavabo sul piano nella posizione prevista (Fig. 7). Rimuovere subito l'eventuale silicone in eccesso.

8. Indurimento

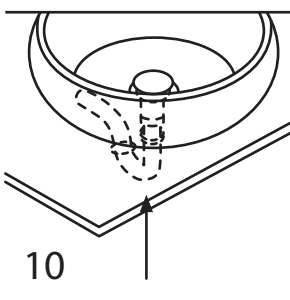
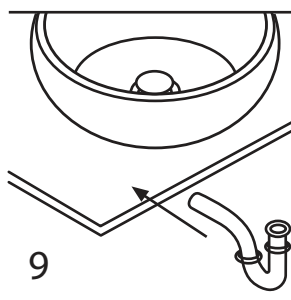
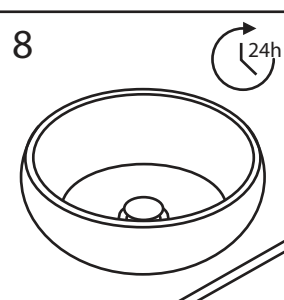
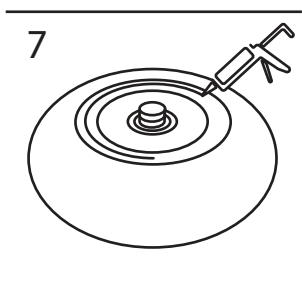
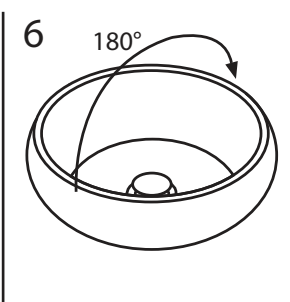
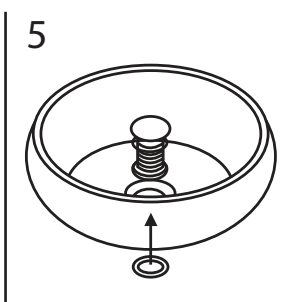
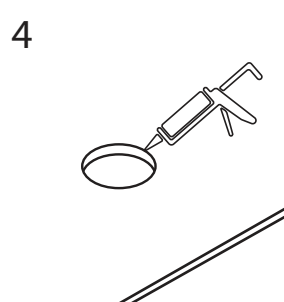
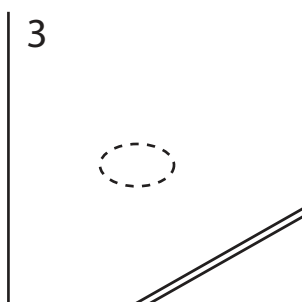
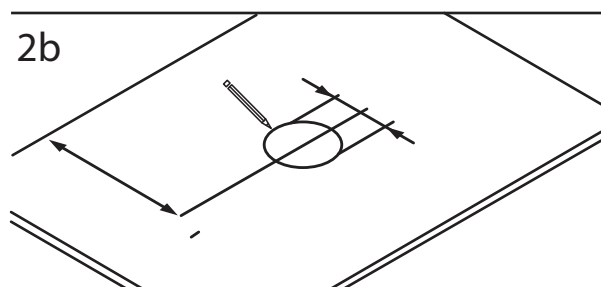
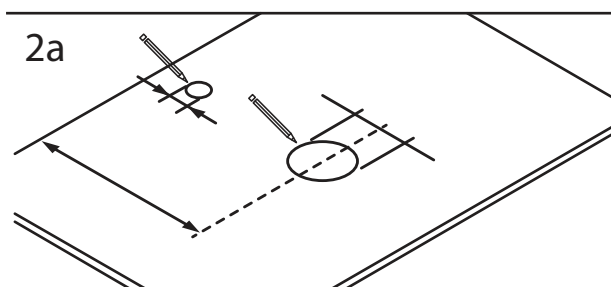
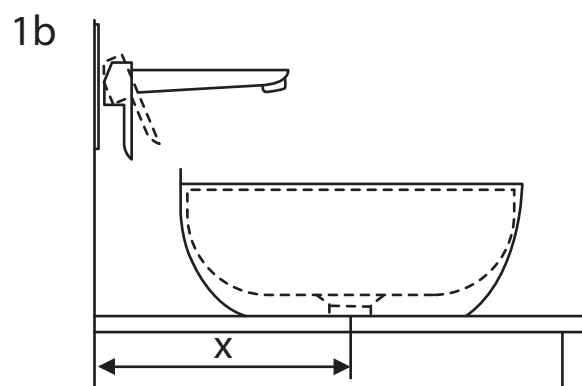
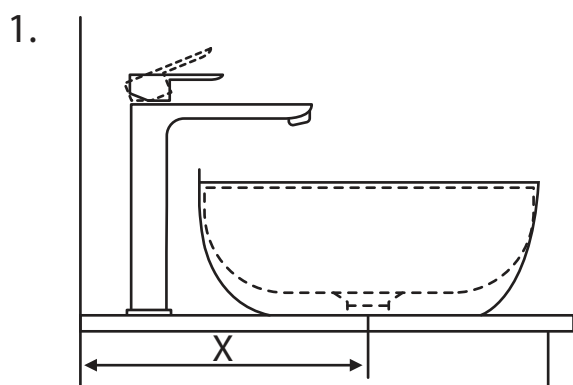
Lasciare il silicone asciugare per almeno 24 ore (Fig. 8). Evitare di spostare il lavabo durante questo tempo.

9. Collegamento del sifone

Una volta indurito il silicone, collegare il lavabo allo scarico tramite sifone e tubazioni appropriate (Fig. 9). Verificare la tenuta di tutti i raccordi.

10. Controllo finale

Verificare tutte le connessioni. Far scorrere l'acqua per assicurarsi che non vi siano perdite (Fig. 10). Controllare anche la stabilità del lavabo.



cerano

cerano

MF-Traders stavby s.r.o.
U Stadionu 1881/10
792 01 Bruntál
Česká republika
Moravskoslezský kraj, okres Bruntál

+420 227 272 800
Info@cerano.cz